



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
Universidade Federal do Pampa

**EDITAL Nº 381/2021**

**EDITAL DE INSCRIÇÃO PARA REALIZAÇÃO DE TESTES NA VERSÃO *ON-LINE* DE PROFICIÊNCIA EM  
LEITURA**

**EM LÍNGUA ESPANHOLA, LÍNGUA INGLESA E LÍNGUA PORTUGUESA**

**PARA ESTRANGEIROS E SURDOS – 2º SEMESTRE/2021**

O REITOR DA UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA, no uso de suas atribuições legais e estatutárias, considerando os termos do processo nº 23100.018328/2021-92, torna pública a abertura de edital de inscrição para testes na versão *on-line* de proficiência em leitura em língua espanhola, língua inglesa e língua portuguesa para estrangeiros e surdos.

**1. DOS INSCRITOS**

1.1. Poderão inscrever-se, para os testes na versão *on-line* de Proficiência em Leitura em Língua Espanhola e/ou em Língua Inglesa, alunos dos cursos de pós-graduação da UNIPAMPA regularmente matriculados em 2021.

1.2. Poderão inscrever-se, para os testes na versão *on-line* de Proficiência em Leitura em Língua Portuguesa, alunos estrangeiros ou surdos regularmente matriculados nos cursos de pós-graduação da UNIPAMPA.

**2. DA INSCRIÇÃO**

2.1. A inscrição será feita mediante processo de matrícula *web*, conforme descrito nos itens abaixo, no período indicado no Anexo I (Cronograma):

a) o candidato deverá acessar o Portal do Aluno, via sistema GURI, conforme orientações do [Manual de Usuário do GURI](#);

b) na solicitação de matrícula, o aluno deverá selecionar a turma em que deseja realizar a prova de proficiência, no campo “Turma Ofertada por Outros Cursos”;

c) o candidato que desejar realizar o exame de proficiência para mais de uma língua, deverá fazer seleção de componente para cada modalidade;

d) o componente proficiência em língua portuguesa somente deve ser selecionado por alunos que se encaixem no item 1.2 deste edital.

2.2. O candidato receberá mensagem eletrônica de confirmação da solicitação de matrícula *web* no *e-mail* institucional, no prazo de até 24 (vinte quatro) horas depois de finalizada a inscrição. Essa mensagem não significa que a matrícula esteja deferida, apenas que foi recebida pelo sistema.

2.3. As inscrições homologadas serão divulgadas conforme Anexo I (Cronograma), nos endereços eletrônicos que seguem:

a) proficiência em língua espanhola: <https://sites.unipampa.edu.br/prpg/proficiencia-em-lingua-espanhola/>;

b) proficiência em língua inglesa: <https://sites.unipampa.edu.br/prpg/proficiencia-em-lingua-inglesa/>;

c) proficiência em língua portuguesa: <https://sites.unipampa.edu.br/prpg/proficiencia-em-lingua-portuguesa/>.

2.4. Cabe ao candidato o acompanhamento da homologação de sua inscrição e de eventuais alterações deste Edital, que serão disponibilizadas nos endereços citados no item anterior.

2.5. Recursos referentes às inscrições não homologadas devem ser encaminhados para o endereço eletrônico [proficiencia@unipampa.edu.br](mailto:proficiencia@unipampa.edu.br), indicando no título da mensagem: "Recurso Inscrição Proficiência", conforme cronograma constante no Anexo I.

### **3. DA PROVA**

3.1. As provas serão realizadas conforme cronograma presente no Anexo I deste Edital.

3.2. Os alunos matriculados deverão acessar o endereço para videoconferência na plataforma Google Meet, que será enviado pelo *e-mail* institucional, para que seja efetuado o registro de presença. Para tanto, será utilizada a verificação por vídeo.

3.2.1. O candidato deve abrir seu vídeo e se apresentar no endereço indicado, além de apresentar o seu documento de identidade. São válidos os documentos de identificação constantes do Anexo II.

3.3. Para o registro de presença, é necessário que o candidato realize, em tempo real, um *streaming* em vídeo na plataforma Google Meet. Caso não possa realizá-lo, as Comissões de Prova de Proficiência poderão solicitar o registro da presença em plataforma alternativa. A UNIPAMPA não se responsabiliza por eventuais problemas técnicos e de acesso que o candidato possa apresentar.

3.4. O horário para o registro de presença está indicado no Anexo I deste Edital.

3.5. Após seu registro de presença, o candidato será informado sobre o endereço para a realização da prova, que será feita no sistema Moodle.

3.6. A prova terá duração de 2 (duas) horas e 30 (trinta) minutos.

3.7. Será permitido para consulta o uso de um dicionário impresso ou *on-line*, vedada a consulta a outras páginas ou *sites* durante a prova.

3.8. O programa de cada uma das provas consta no Anexo III deste Edital.

3.9. A prova terá valor mínimo 0,00 (zero) e valor máximo 10,00 (dez). Será considerado aprovado o aluno que obtiver nota igual ou superior a 7,00 (sete).

3.10. Os resultados serão publicados nos endereços indicados no item 2.3, conforme datas informadas no Anexo I.

3.11. O candidato terá o direito de solicitar revisão de sua prova após a divulgação dos resultados no prazo estabelecido no cronograma constante do Anexo I, por meio do "Formulário de Recurso de Revisão de Prova", constante do Anexo IV, a ser preenchido e encaminhado através de mensagem para o endereço eletrônico correspondente, conforme segue:

Língua Espanhola: [miriamcarniato@unipampa.edu.br](mailto:miriamcarniato@unipampa.edu.br);

Língua Inglesa: [katiamorais@unipampa.edu.br](mailto:katiamorais@unipampa.edu.br);

Língua Portuguesa: [joramaquardros@unipampa.edu.br](mailto:joramaquardros@unipampa.edu.br).

### **4. CONSIDERAÇÕES GERAIS**

4.1. Resultados decorrentes deste processo bem como adendos ou eventuais alterações serão publicados nos endereços indicados no item 2.3 deste Edital.

4.2. Demais informações podem ser obtidas por mensagem de *e-mail* para: [proficiencia@unipampa.edu.br](mailto:proficiencia@unipampa.edu.br).

4.3. Os casos omissos neste Edital serão resolvidos pelas Comissões das Provas de Proficiência da UNIPAMPA, de acordo com a língua selecionada pelo candidato.

4.4. Ao inscrever-se, o candidato reconhece e aceita as normas estabelecidas neste Edital e as normas vigentes da UNIPAMPA.

Bagé, 25 de outubro de 2021.

Roberlaine Ribeiro Jorge

Reitor

## ANEXO I

### CRONOGRAMA

As etapas do cronograma das provas na versão *on-line* de proficiência em leitura em língua espanhola, língua inglesa e língua portuguesa para estrangeiros e surdos, referentes a esse edital, serão:

<b>Etapa</b>	<b>Datas</b>
Período das inscrições/solicitação de matrícula <i>web</i>	De 03/11/2021 a 12/11/2021
Divulgação das inscrições homologadas	16/11/2021
Período para envio de recursos das inscrições não homologadas para o endereço eletrônico descrito no edital	De 17/11/2021 a 18/11/2021
Divulgação das inscrições homologadas após recursos	19/11/2021
Registro de presença no Google Meet	Das 13h às 14h horas, no dia de realização da prova, conforme abaixo
Data e horário da prova de Língua Espanhola	Dia: 24/11/2021 Horário: 14h às 16h30
Data e horário da prova de Língua Inglesa	Dia: 25/11/2021 Horário: 14h às 16h30
Data e horário da prova de Língua Portuguesa para estrangeiros e surdos	Dia: 26/11/2021 Horário: 14h às 16h30
Divulgação de resultados preliminares	Dia: 01/12/2021
Período para envio de pedidos de revisão de prova	De 02/12/2021 a 03/12/2021
Divulgação de resultados finais	Dia 08/12/2021

## ANEXO II

### DOCUMENTOS VÁLIDOS PARA IDENTIFICAÇÃO

O candidato deve comparecer na sala, abrir a câmera e mostrar o documento de identificação.

São considerados documentos válidos para identificação de cada participante no Google Meet:

- cédula de identidade com foto contendo o número do registro geral (RG);
- carteira de trabalho;
- carteira nacional de habilitação (somente o modelo com foto);
- carteiras expedidas pelos órgãos fiscalizadores de exercício profissional (exemplo: OAB, CREA, CRA, CRM, entre outros);
- Carteiras expedidas pelos Comandos Militares;
- carteiras expedidas pelas Secretarias de Segurança pública;
- carteiras expedidas pelos institutos de identificação;
- carteiras expedidas pelos Corpos de Bombeiros Militares;
- carteiras funcionais do Ministério Público e as expedidas por órgão público que, por Lei Federal, valem como identificação;
- certificado de reservista; e
- passaporte.

**Observações:**

a) não serão aceitos como documentos de identidade: certidões de nascimento, CPF, títulos eleitorais, carteira nacional de habilitação digital (modelo eletrônico), carteiras de estudante, carteiras funcionais sem valor de identidade ou documentos ilegíveis, não identificáveis e/ou danificados;

b) não será aceita cópia do documento de identidade, ainda que autenticada, nem protocolo do documento nem carteira de identidade vencida.

**ANEXO III**

**PROGRAMAS DAS PROVAS DE PROFICIÊNCIA**

**Prova de Proficiência em Leitura em Língua Espanhola:**

- 1-Leitura e compreensão de textos escritos em língua espanhola;
- 2-Coesão e coerência em língua espanhola;
- 3-Marcadores discursivos;
- 4-Competência lexical em língua espanhola;
- 5- Tradução para a língua espanhola.

**Tipo de texto:**

Textos variados que podem ser tomados de revistas, periódicos, jornais, etc.

**Prova de Proficiência em Leitura em Língua Inglesa:**

- 1-Leitura e compreensão de textos escritos em língua inglesa;
- 2-Coesão e coerência em língua inglesa;
- 3-Marcadores discursivos em língua inglesa;
- 4-Vocabulário vernacular e acadêmico em língua inglesa;
- 5-Tradução para o português.

**Tipo de texto:**

Textos variados que podem ser tomados de revistas, periódicos, jornais, etc.

**Prova de Proficiência em Leitura em Língua Portuguesa para estrangeiros e surdos:**

- 1-Leitura e compreensão de textos escritos em língua portuguesa;
- 2-Coesão e coerência em língua portuguesa;
- 3-Marcadores discursivos em língua portuguesa;
- 4-Competência lexical em língua portuguesa.

**Tipo de texto:**

Textos variados que podem ser tomados de revistas, periódicos, jornais, etc.

**ANEXO IV**

**INFORMAÇÕES PARA O RECURSO DE REVISÃO DE PROVA**

Remeter recurso por *e-mail* institucional para os membros da Comissão da Prova de Proficiência em Leitura, informando, no título do *e-mail*, a qual prova o recurso se refere e o nome do candidato. Além disso, informar, no texto do *e-mail*, o nome completo do candidato, nome da prova, língua, data da prova e justificativa do pedido. Segue texto modelo para recurso:

**Título do e-mail:** Recurso Prova de Proficiência em Leitura em Língua \_\_\_\_\_ - Nome Sobrenome

**Prezados membros da Comissão de Prova de Proficiência em Leitura da UNIPAMPA,**

Eu, \_\_\_\_\_, candidato à Prova de Proficiência em Leitura \_\_\_\_\_, venho mui  
respeitosamente requerer a revisão de Prova de Proficiência em Língua \_\_\_\_\_ aplicada no  
dia \_\_\_\_\_.

Justificativa do pedido:

---

---

---

Nestes termos, peço deferimento.

Nome Sobrenome

---



Assinado eletronicamente por **ROBERLAINE RIBEIRO JORGE, Reitor**, em 25/10/2021, às 16:42,  
conforme horário oficial de Brasília, de acordo com as normativas legais aplicáveis.

---



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site  
[https://sei.unipampa.edu.br/sei/controlador\\_externo.php?  
acao=documento\\_conferir&id\\_orgao\\_acesso\\_externo=0](https://sei.unipampa.edu.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0), informando o código verificador **0648416** e o  
código CRC **0926AC2C**.

---

**Referência:** Processo nº 23100.018328/2021-92

SEI nº 0648416